

Sportello Autismo Venezia



# CAA: libri per includere

Operatrice dello Sportello Autismo Venezia: Greta Penzo

# ...CAA in Classe

“Il verbo leggere non sopporta l’imperativo, avversione che condivide con alcuni altri verbi: il verbo “amare” ... il verbo “sognare” ... Naturalmente si può sempre provare. Dai forza: “Amami!” “Sogna!” “Leggi” “Leggi! Ma insomma, leggi, diamine, ti ordino di leggere!” “Sali in camera tua e leggi!” “Risultato? Niente. Si è addormentato sul libro”

Daniel Pennac, Come un romanzo, 1993.

# QUALE INCLUSIONE PER ALUNNI CON DIFFICOLTÀ' COMUNICATIVE

- **ANTECEDENTE:** L'alunno è in grado di partecipare **attivamente**, e in modo **significativo** per lui? E' in grado di lavorare e/o raggiungere su uno o più obiettivi del PEI?



● Gli studenti che hanno difficoltà a partecipare alla vita scolastica, alle attività didattiche, alle conversazioni e discussione possono essere incluse attraverso sistemi di **CAA** a supporto dello scambio di informazioni e delle interazioni sociali.

# INCLUSIONE E CAA: I LIBRI

“Questi libri sono progettati per stimolare la **lettura autonoma** nei bambini dopo una fase di lettura condivisa con un adulto.



Immagine tratta dal web

Nati inizialmente per bambini con **difficoltà di lettura**, si sono rilevati strumenti preziosi di apprendimento e di **inclusione** per tutti i bambini che non sanno leggere perché sono ancora troppo giovani o perché l'italiano non è la loro lingua principale.” (da Biancaneve, collana pesci parlanti)

# ...verso la LETTURA come attività ALTAMENTE INCLUSIVA

Attraverso l'ascolto di storie, i bambini con sviluppo tipico e atipico possono sperimentare momenti di intimità con le loro famiglie, così come, facilitare il contatto e la relazione con i compagni e gli adulti.



Immagine tratta dal web

*PRESUPPONE:*

COMUNITA' DI PARTNER COMUNICATIVI

RICONOSCIMENTO CAA come una vera e propria seconda lingua.

**Elementi fondamentali:** intervento coerente – costante, vocabolario pertinente, appropriato, incisivo e in continua evoluzione (come tutte le lingue...).

# Narrativa in CAA: una proposta didattica a 360°

Leggere e narrare in CAA è possibile dalla scuola dell'infanzia (addirittura dall'Asilo Nido), sino alla scuola secondaria.

Nei primi anni di scolarizzazione il libro può essere “narrato” - “letto” attraverso la voce dell'adulto in seguito, dalla scuola primaria, la lettura può essere autonoma o di classe.



Immagine tratta dal web

# Proposte attività individuali e di classe



Lettura dell'insegnante del libro in CAA  
(scuola dell'infanzia)

Lettura di bambini e insegnanti di libri in  
CAA

(scuola primaria)

“Traduzione” di libri in CAA, da parte  
dell'insegnante e/o da parte dei compagni  
(scuola primaria e secondaria)

Invenzione di storie scritte con scrittura  
convenzionale e in CAA (scuola primaria  
e secondaria)

# “Biancaneve”

Sintassi del testo semplificata e lineare

Frasi su un'unica riga

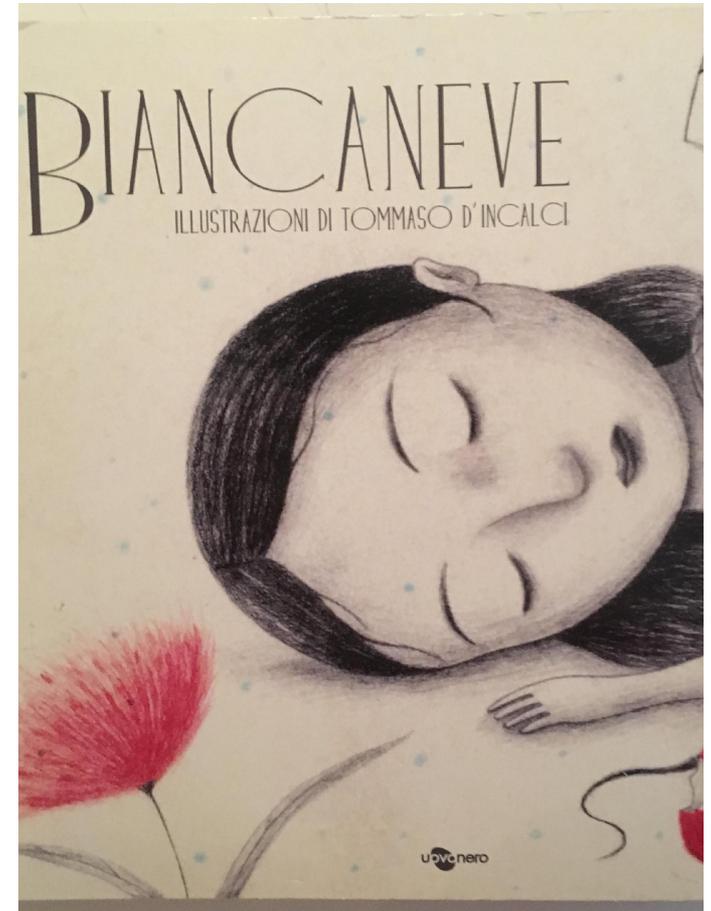
Testo in stampatello maiuscolo per una maggiore leggibilità

Uso dei simboli standard PCS in rinforzo o in sostituzione del testo alfabetico

Illustrazioni chiare e descrittive

Pagine con formato “sfogliafacile”

Struttura del libro rinforzata



# Biancaneve



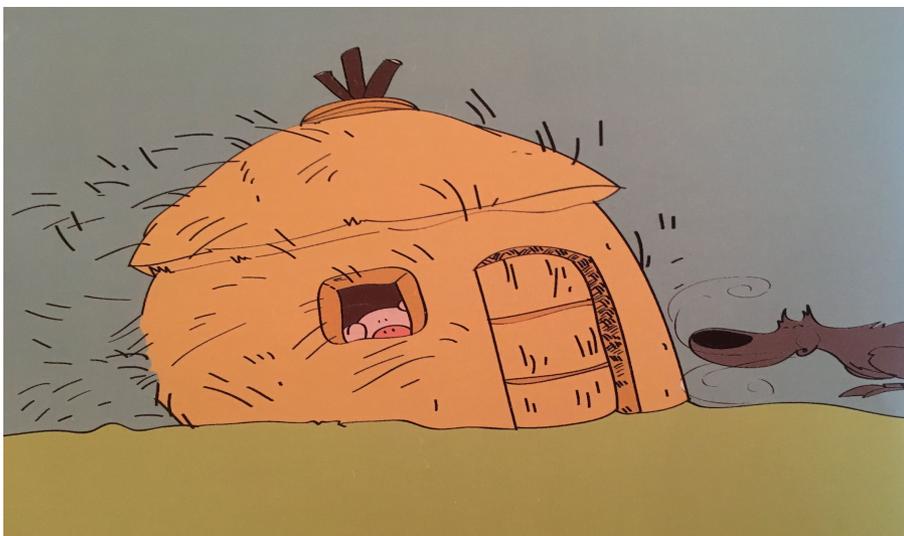
# I tre porcellini

Pensato per la fascia d'età della scuola dell'infanzia, attraverso i simboli della comunicazione aumentativa alternativa può esser accessibile a tutti, in particolare per i bambini che presentano difficoltà o disturbi della comunicazione e dell'apprendimento.

In questo testo sono stati usati simboli Widgit.



# I tre porcellini



il giorno dopo	il	lupo	bussa	alla	porta		
del	primo porcellino	"	Fammi	entrare	voglio	farti un salutino	"
Ma	il	primo porcellino	ha paura	e	non	apre	.
Allora	il	lupo	soffia	fortissimo			
e	la	casa	di	paglia	vola via	!	

# La storia di Bianca

Bianca non è in grado di pronunciare le parole ma le riconosce, con attenzione e sensibilità, i segni delle emozioni sui volti e nei gesti delle persone che la circondano. E' in grado di interpretare particolari che ad altri sfuggono, pur non sentendo i suoni e' in grado di vederli di riconoscere le note affettive che la circondano... ha il dono di comunicare con gli altri muovendo le mani. Le mani di bianca come farfalle si muovono intorno a lei e lo tramutano in parole.

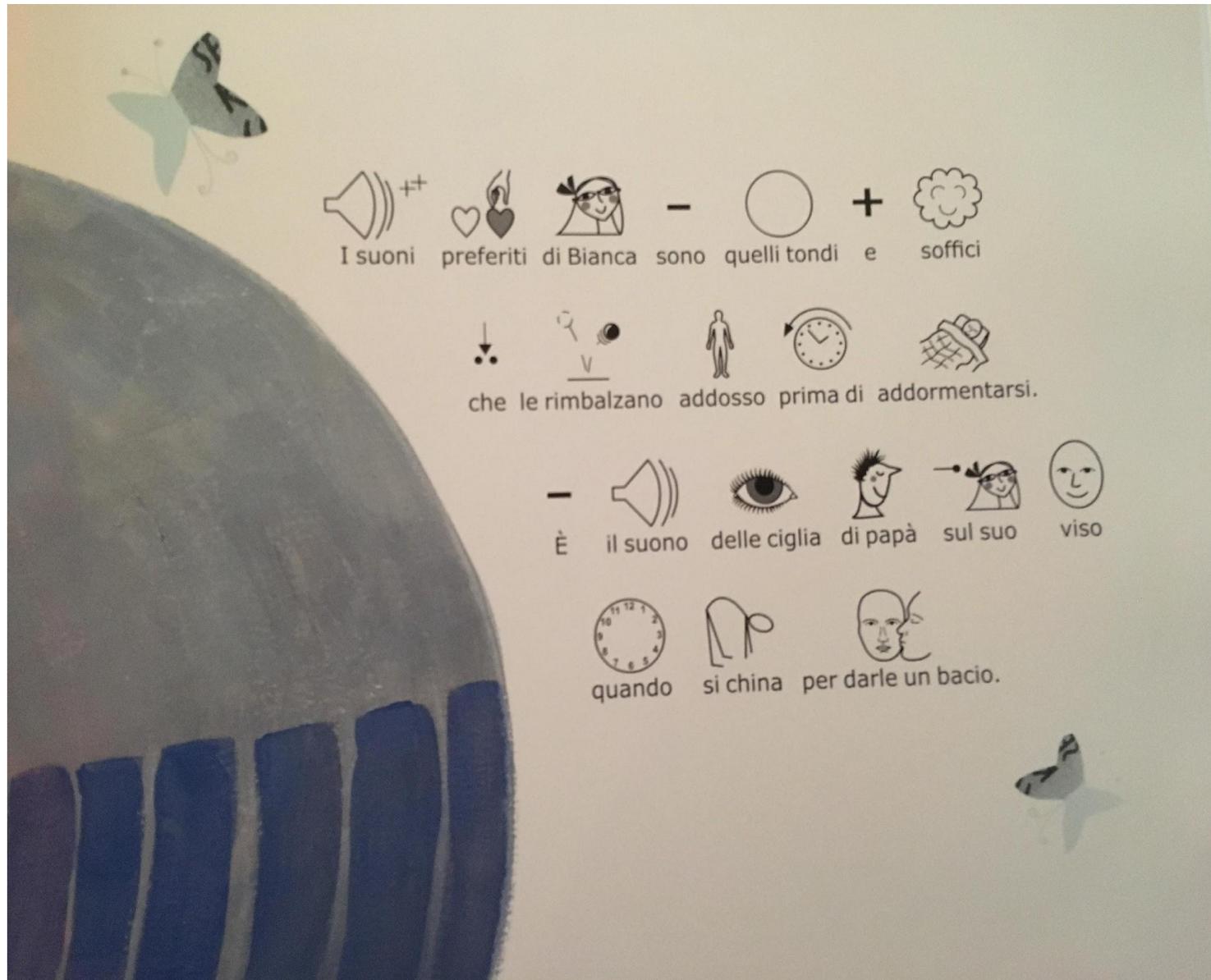
Spinge il bambino a riflettere sul potere di parole e immagini, su come queste possano trasformare la realtà (poesia, scrittura)

Trasformare la diversità in specialità.

Affronta con delicatezza il tema della diversità, inclusione, differenza e similitudine.



# Le parole di Bianca sono come farfalle



# Le parole di Bianca sono farfalle

Scegliere questo libro perché parla poeticamente di Diversità  
Libro che può essere scelto in simboli tradizionali o CAA  
E' possibile scaricare gratuitamente la tabella di comunicazione **per questo libro** all'indirizzo [www.uovonero.com/materiali/tabb-camilla.pdf](http://www.uovonero.com/materiali/tabb-camilla.pdf)



# Inclusione scolastica di studenti con Bisogni comunicativi complessi: esperienza oltreoceano

tratto da “Manuale di Comunicazione Aumentativa e Alternativa”.

- Lezione di letteratura nella 10° classe di Mitchell: unità di Romeo e Giulietta.
- Leggere una versione abbreviata del testo e discuterlo in classe.
- Partecipare alle scene chiave del testo.
- Confrontare il testo con il film West Side Story (versione moderna di Romeo e Giulietta).

# Con Mitchell cambiò per sempre il modo di fare didattica della professoressa...

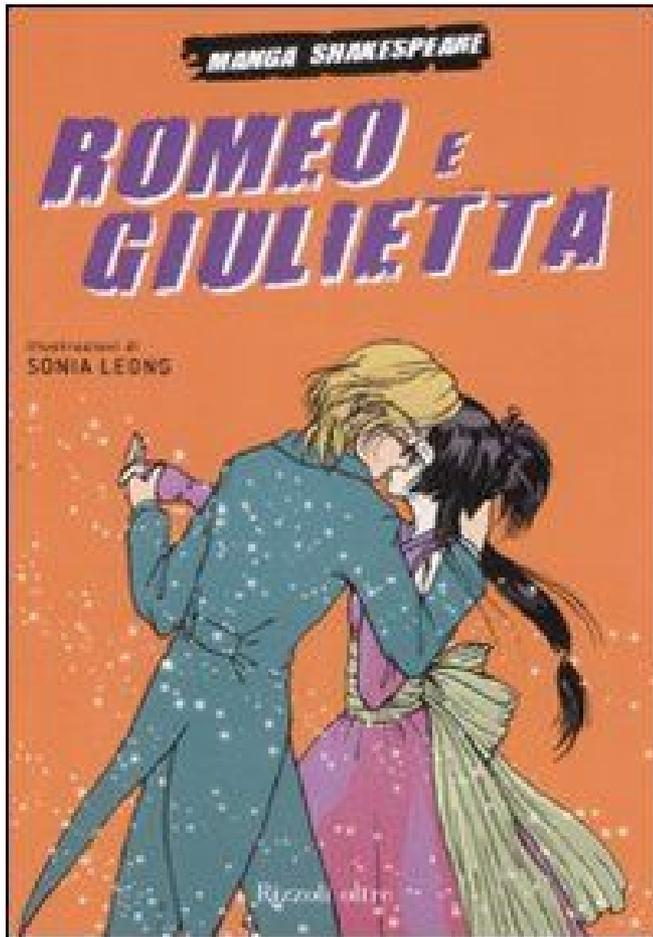
Consegna: gli studenti leggeranno il dramma di Romeo e Giulietta e scriveranno un saggio di circa 5 pagine, descrivendo gli elementi chiave della trama e le motivazioni dei vari personaggi.

Consegna: tutti gli studenti devono mettere in scena una versione abbreviata del dramma Romeo e Giulietta e devono essere in grado di identificare il setting, i personaggi principali, i principali elementi della trama, il problema e il finale.”

Mitchell partecipò alle attività utilizzando i PCS, inscenò la parte del farmacista.

# ...Romeo e Giulietta

La professoressa considerò l'importanza di fornire modalità di espressione diversificate e possibili. Pensò che metodo di presentazione diversificati e possibili significava utilizzare strategie a supporto della comprensione che andavano al di là di leggere solo il testo, per venire incontro ai bisogni di Mitchell e di altri studenti della classe che avevano difficoltà di letto-scrittura.



# MANUALE DI COMUNICAZIONE AUMENTATIVA E ALTERNATIVA

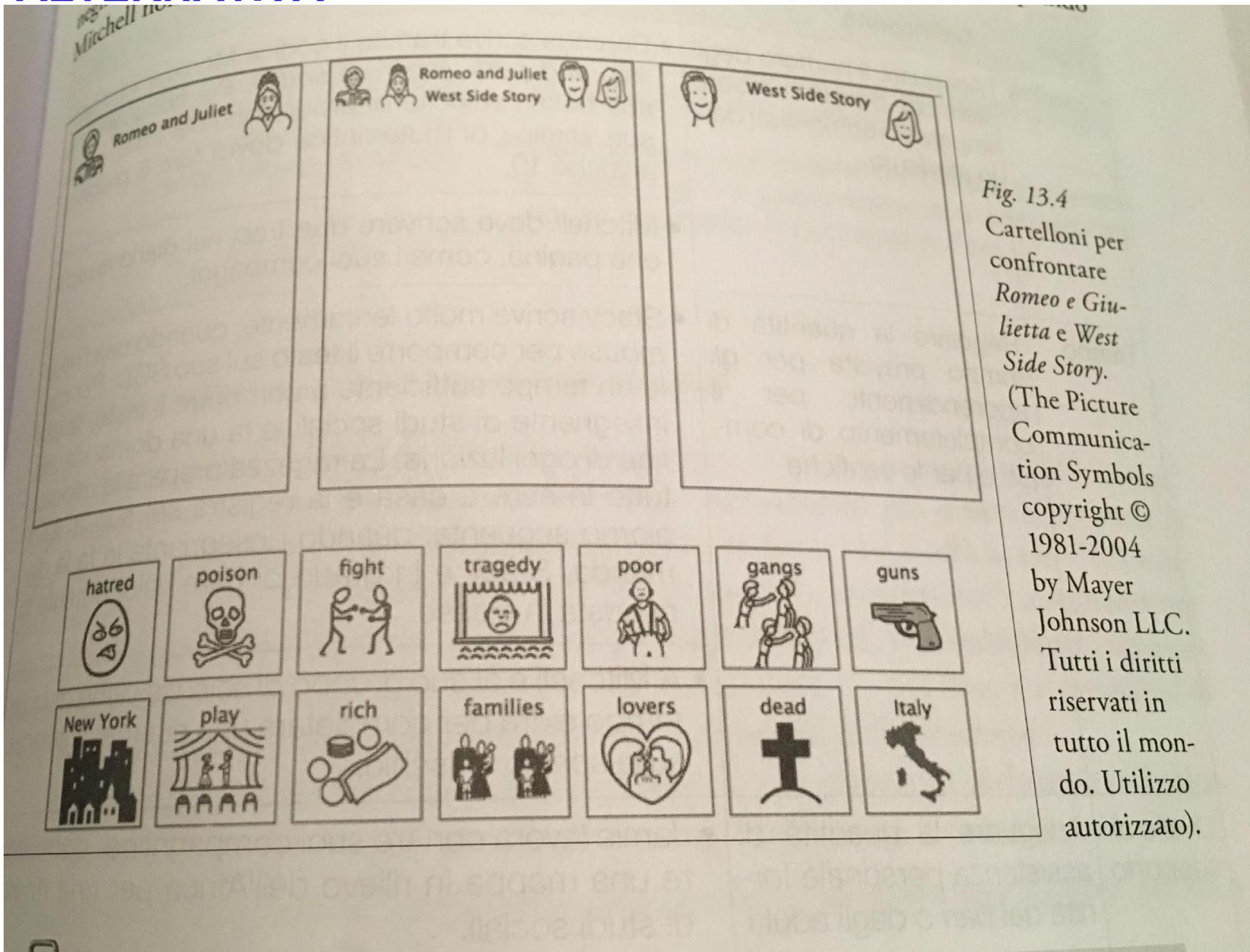


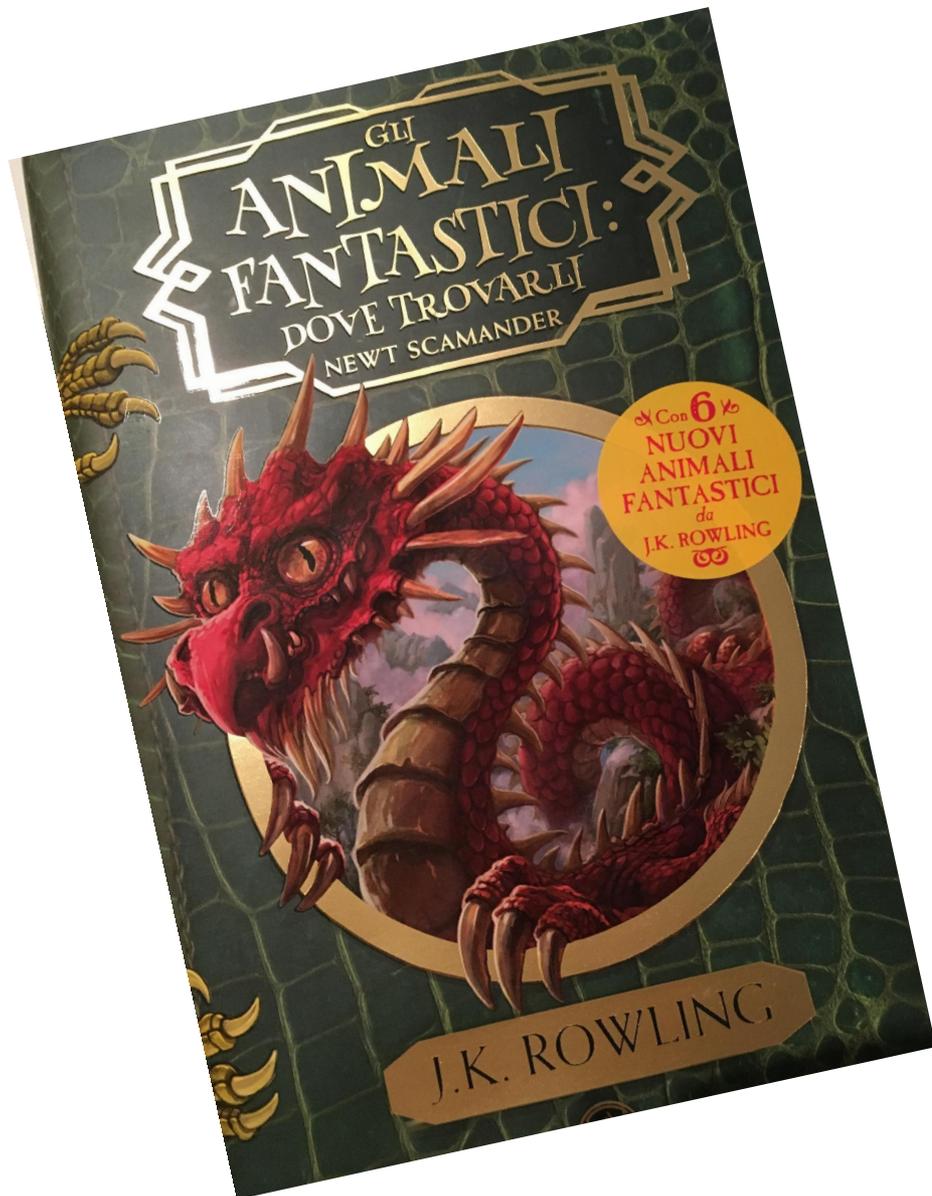
Fig. 13.4  
Cartelloni per  
confrontare  
Romeo e Giu-  
lietta e West  
Side Story.  
(The Picture  
Communication Symbols  
copyright ©  
1981-2004  
by Mayer  
Johnson LLC.  
Tutti i diritti  
riservati in  
tutto il mon-  
do. Utilizzo  
autorizzato).

# MANUALE DI COMUNICAZIONE AUMENTATIVA E ALTERNATIVA

Setting ?	Italy					
Characters ?	Romeo	Juliet	Romeo	Mom and Dad	Juliet	Mom and Dad
Plot ① ② ③ ④	1. Romeo and Juliet meet	2. Romeo and Juliet fall in love	3. Romeo and Juliet get married	4. Romeo and Juliet are killed	5. Romeo and Juliet are buried	6. Romeo and Juliet are remembered
Problem ?	No marry!					
Solution ?	drink	medicine	sleep	die	bad idea	

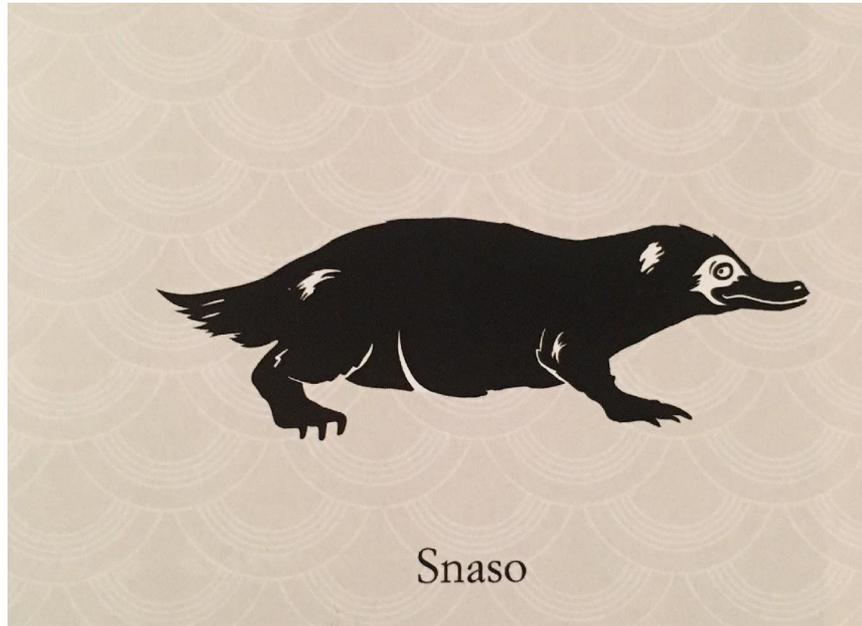
Fig. 13.5  
Scheda della storia di Romeo e Giulietta, completata con parole e disegni da un adolescente con autismo (fonte: Ryndak e Alper, 2003, p. 200).

# Animali fantastici: dove trovarli. Una proposta di lettura in CAA

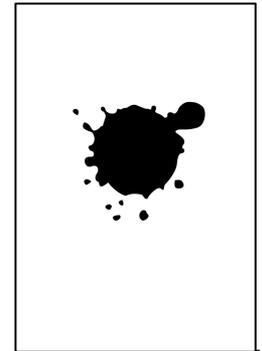
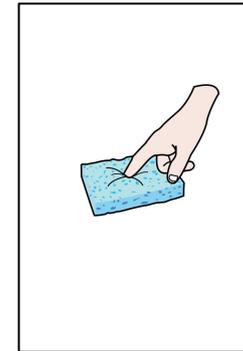
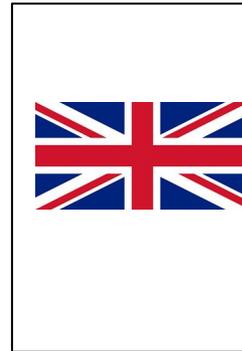
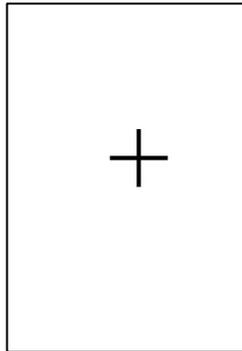
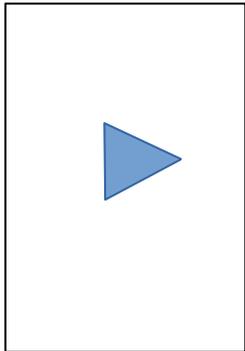


... SCEGLIERE UN TESTO EMOTIVAMENTE VICINO AI NOSTRI FUTURI LETTORI...

... SCEGLIERE UN TESTO DA CUI POTER ATTINGERE QUALCHE ILLUSTRAZIONE...



Immagini in CAA tratte da [www.cnapp.it](http://www.cnapp.it)



# Video, musica & libri in CAA

<C:\Users\Agata\Desktop\video CAA\Giulio Coniglio e il Leone Forestiero.mp4>

<C:\Users\Agata\Desktop\video CAA\image CAA.mp4>

<C:\Users\Agata\Desktop\video CAA\LE API TUTTE UGUALI TUTTE DIVERSE.mp4>

<C:\Users\Agata\Desktop\video CAA\Scratch e la CAA.mp4>

# Alcuni consigli per ..

## LEGGERE LIBRI IN CAA

*...routine* dove, quando,  
quanto, come .

Leggere... dovrebbe essere  
piacevole, occasione per  
stare insieme, libertà, scelta,  
ritmo.



Tratto da Storie con la CAA 1



D.R. Beukelman, P. Mirenda, *Manuale di Comunicazione Aumentativa e Alternativa*, Erickson, Trento, 2014.

M.A. Costantino, *Costruire libri e storie con la CAA*, Erickson, Trento, 2012.

[www.widgit.com](http://www.widgit.com)

[www.emedea.it](http://www.emedea.it)

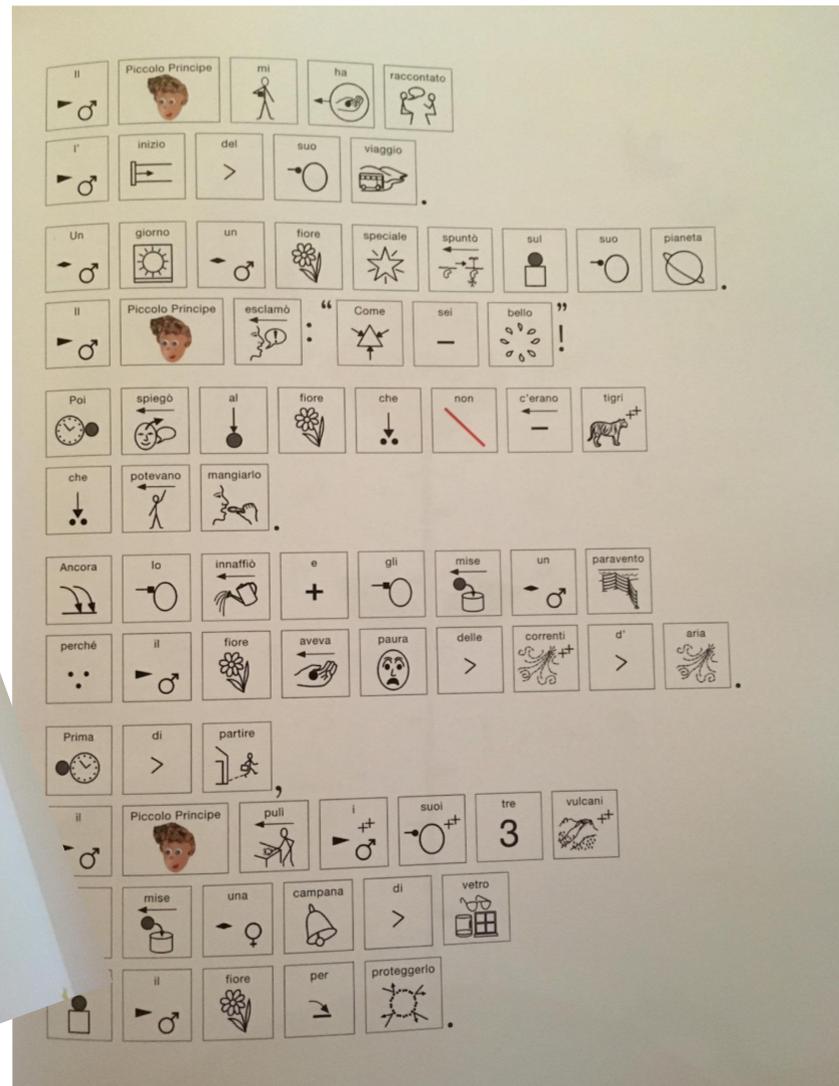
[cww.cnapp.it](http://cww.cnapp.it)

[www.auxilia.it](http://www.auxilia.it)

[www.homelessbook.it](http://www.homelessbook.it)

[www.uovonero.com](http://www.uovonero.com)

da [www.radiomagica.org](http://www.radiomagica.org) “Giulio coniglio e il leone foresterio”  
tratti da [www.youtube.com](http://www.youtube.com) “Imagine” in simboli, “Le api tutte uguali” e Scratch e la CAA.



Leggiamo per sapere che non siamo soli  
C.S. Lewis

Sportello Autismo Venezia

